**Словарь «Китаб ал-‘айн»: новаторство Ал-Халила ибн Ахмада и вопрос о его авторстве**

**Гребенюк Лейла Алексеевна**

*Студентка*

*Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова,*

*Институт стран Азии и Африки, Москва, Россия*

*E-mail:* [*leilagrebenyuk@yandex.ru*](mailto:leilagrebenyuk@yandex.ru)

Ал-Халил ибн Ахмад ал-Фарахиди родился в начале 8 века на северо-востоке Аравийского полуострова, на территории современного Омана. Он считается первым крупным теоретиком в истории арабской филологической традиции, внесшим значительный вклад в становление арабской грамматической науки о языке, лексикографии и системы арабского метрического стихосложения (‘аруд). Именно он придумал тип словаря, который, насколько известно, реализован только для семитских языков, прежде всего – для арабского, на материале которого он работал. Его труд был реализован в словаре «Китаб ал-‘айн», названного по букве «‘айн» (араб. كتاب العين), с которой начинается сам словарь.

Новаторство ал-Халила в составлении словаря «Китаб ал-‘айн» заключается в следующем:

1. Ал-Халил создал первый полный арабский словарь. До этого существовали тематические словари.
2. «Китаб ал-‘айн»является словарем корневого типа, в котором слова сгруппированы по корням, а корни расположены в определенном фонетическом порядке. Данная структура словаря впервые была введена ал-Халилем и впоследствии была принята для других семитских языков.
3. В современных словарях корни и соответствующие корневые семейства расположены в алфавитном порядке. Но ал-Халил свой словарь сформировал по тому принципу, что не только слова объединены вокруг одного корня, к которому они принадлежат (корень и его производные), но и корни, состоящие из одного набора букв, но в разной комбинации, объединены вместе. Эта идея нашла продолжение в 10 веке в работе Ибн Джинни (теория большого словообразования), а в 20 веке в работах исследователей общесемитского словарного фонда.
4. В основу словаря положен фонетический принцип группировки корней, исходя из места образования согласных звуков.
5. В арабском языке корни состоят из комбинации двух, трех, четырех или пяти согласных компонентов (харфов). Так как двухарфовые и треххарфовые корни являются наиболее частотными, ал-Халил включил в свой словарь как все корни, от которых есть слова, так и потенциальные, от которых слов нет.

Стоит отдельно подчеркнуть вопрос авторства словаря. По началу он бытовал под именем Лейса ибн ал-Музаффара, который, по одной из версий, являлся учеником ал-Халила, был близок к нему, а по другой – чиновником. Позднее авторство ал-Халила было установлено. Тем не менее уже тогда ученые заметили странные вещи – книга состоит из введения и непосредственно словаря, но в нем было обнаружено много ошибок. Возникла версия, что план и структурная основа словаря созданы ал-Халилем, а наполнение реализовано Лейсом. В конечном итоге, когда авторство ал-Халила однозначно утвердилось, ошибки, выявленные в словаре, были приписаны Лейсу ибн ал-Музаффару. Наличие нестыковок в тексте «Китаб ал-‘айн» и попытки их объяснить вылились в различные предания, повествующие об истории книги.

Данный доклад представляет новаторство ал-Халила ибн Ахмада ал-Фарахиди в составлении словаря «Китаб ал-‘айн», который является поистине монументальным трудом в истории арабской науки о языке, а также рассматривает одно из преданий, связанных с судьбой словаря и вопросе о его авторстве словаря.

**Литература**

1. *Ал-Халил ибн Ахмад.* Китаб ал-‘айн (Книга Айна). Багдад, 1980.
2. *Ас-Сирафи.* Ахбар ан-нахвиййин ал-басриййин (Истории о басрийских грамматиках). Египет, 1955.
3. Йакут ал-Хамави. Му‘джам ал-удаба’ (Словарь литераторов). Бейрут, 1993.